

# بچوں کو سُرما میں موجود سیسہ سے محفوظ رکھنا

آنکھوں میں سوما لگائے ہوئے ایک بچہ



ماخذ: شٹر اسٹاک

سیسہ ایک زہر ہے۔ چھوٹے بچوں کو سیسہ سے زیادہ نقصان پہنچنے کا امکان ہوتا ہے۔

• ایشیا، افریقہ اور مشرق وسطیٰ سے حاصل ہونے والے زیادہ تر سُرما میں سیسہ ہوتا ہے۔

• ریاستہائے متحدہ میں سُرما استعمال کرنے کے سبب بہت سے بچوں کے ٹیسٹ میں بہت زیادہ مقدار میں سیسہ پایا گیا ہے۔ سُرما کو "رانجا"، "کوبل"، "کاجل"، "گجل"، "کھل"، "توزالی"، یا "الکابل" بھی کہا جاتا ہے۔

• سیسہ دماغ کو نقصان پہنچا سکتا ہے اور بچوں کے لیے سیکھنا، توجہ دینا اور برتاؤ کرنا مشکل بنا سکتا ہے۔

• بچوں میں سیسہ کی کوئی محفوظ سطح نہیں ہے۔

کیا سیسہ بالغ افراد کو نقصان پہنچا سکتا ہے؟

• ہاں، سیسہ ہائی بلڈ پریشر، دماغ، گردے، اور فرٹیلیٹی کے مسائل کا سبب بن سکتا ہے۔

• سیسہ حاملہ عورت سے اس کے نامولود بچے میں بھی منتقل ہو سکتا ہے۔

مجھے کیسے پتہ چلے گا کہ میرے بچے کو لیڈ پوائزنگ ہوئی ہے؟

• سیسہ کی زیادہ مقدار کی سطحوں والے بیشتر بچے بیمار دکھائی نہیں دیتے اور نہ بیمار شخص کی طرح برتاؤ کرتے ہیں۔

خون کا سیسہ ٹیسٹ ہی یہ جاننے کا واحد طریقہ ہے کہ آیا کسی بچے کے جسم میں سیسہ ہے یا نہیں۔ آپ اپنے بچے کے ڈاکٹر کو سیسہ ٹیسٹ کرنے کا کہہ سکتے ہیں۔

میں اپنے خاندان کو کیسے محفوظ رکھ سکتا ہوں؟

## استعمال مت کریں

اس طرح کی سُرما مصنوعات استعمال مت کریں۔ ان میں سیسہ کی بہت زیادہ مقدار ہو سکتی ہے۔



## محفوظ مصنوعات استعمال کریں

امریکہ یا یورپ میں تیار کردہ مصنوعات استعمال کریں۔



حقائق نامہ کو مغربی ریاستیں پیڈیاٹرک انوائرنمنٹل ہیلتھ اسپیشلسٹی یونٹس کی اجازت سے اختیار/تیار کیا گیا۔



میساجوسٹس ڈیپارٹمنٹ آف پبلک ہیلتھ  
بیورو آف انوائرنمنٹل ہیلتھ  
بچپن میں سیسہ کے زہریلے پن سے بچاؤ کا پروگرام  
250 Washington Street  
Boston, MA 02108  
فون: 617-624-5757

# Protecting Children from Lead in Surma

Young child with surma around eyes



Source: Shutterstock

**Lead is a poison. Young children are most likely to be harmed by lead.**

- Most surma that is from Asia, Africa, and the Middle East has lead.
- Many children across the United States have tested high for lead from using surma. Surma is also called “ranja,” “kohl,” “kajal,” “gajal,” “kahal,” “tozali,” or “al-kahal.”
- Lead can harm the brain and make it hard for children to learn, pay attention, and behave.
- There is no safe level of lead in children.

**Can lead harm adults?**

- Yes, lead can cause high blood pressure, brain, kidney, and fertility issues.
- Lead can also pass from a pregnant woman to her unborn baby.

**How do I know if my child has lead poisoning?**

- Most children with high levels of lead do not look or act sick.

A blood lead test is the only way to know if a child has lead in their body. You can ask your child’s doctor for a lead test.

**How can I protect my family?**

## Do Not Use

Do not use surma products like these. They may have high amounts of lead in them.



## Use Safer Products

Use products made in the USA or Europe.

